



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

## National Research Council Act

## Loi sur le Conseil national de recherches

R.S.C., 1985, c. N-15

L.R.C. (1985), ch. N-15

Current to January 11, 2023

À jour au 11 janvier 2023

Last amended on June 29, 2021

Dernière modification le 29 juin 2021

---

## OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

### Published consolidation is evidence

**31 (1)** Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

### Inconsistencies in Acts

**(2)** In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

## LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

## NOTE

This consolidation is current to January 11, 2023. The last amendments came into force on June 29, 2021. Any amendments that were not in force as of January 11, 2023 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

## CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit :

### Codifications comme élément de preuve

**31 (1)** Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

### Incompatibilité – lois

**(2)** Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

## MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

## NOTE

Cette codification est à jour au 11 janvier 2023. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 29 juin 2021. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 11 janvier 2023 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

---

## TABLE OF PROVISIONS

### An Act respecting the National Research Council of Canada

	<b>Short Title</b>
1	Short title
	<b>Interpretation</b>
2	Definitions
	<b>Establishment of Council</b>
3	Council established
	<b>Duties and Powers</b>
4	Duties of Council
5	Powers of Council
5.1	Drugs and devices — public health
	<b>Organization</b>
6	Tenure of office
7	Appointment of President
8	Executive capacity of President
9	Acting President
10	Re-appointment
11	Salary and expenses of President
12	Head office
13	Meetings
14	Executive committee
15	Agent of Her Majesty
	<b>Audit</b>
16	Audit relating to Council
	<b>Annual Report</b>
17	Annual report to Parliament

## TABLE ANALYTIQUE

### Loi concernant le Conseil national de recherches du Canada

	<b>Titre abrégé</b>
1	Titre abrégé
	<b>Définitions</b>
2	Définitions
	<b>Constitution du conseil</b>
3	Constitution
	<b>Mission et pouvoirs</b>
4	Mission du Conseil
5	Pouvoirs du Conseil
5.1	Drogues et instruments — santé publique
	<b>Fonctionnement</b>
6	Mandat des conseillers
7	Mandat du président
8	Attributions du président
9	Intérim du président
10	Renouvellement du mandat
11	Rémunération du président
12	Siège
13	Réunions
14	Bureau
15	Qualité de mandataire de Sa Majesté
	<b>Vérification</b>
16	Vérification du Conseil
	<b>Rapport annuel</b>
17	Rapport annuel



R.S.C., 1985, c. N-15

L.R.C., 1985, ch. N-15

## An Act respecting the National Research Council of Canada

## Loi concernant le Conseil national de recherches du Canada

### Short Title

### Titre abrégé

#### Short title

**1** This Act may be cited as the *National Research Council Act*.

R.S., c. N-14, s. 1.

#### Titre abrégé

**1** *Loi sur le Conseil national de recherches*.

S.R., ch. N-14, art. 1.

### Interpretation

### Définitions

#### Definitions

**2** In this Act,

**Chairperson** means the Chairperson of the Council appointed under subsection 3(1); (*premier conseiller*)

**company** [Repealed, 1999, c. 31, s. 168]

**Council** means the Council established by subsection 3(1); (*Conseil*)

**Minister** means such member of the Queen's Privy Council for Canada as may be designated by the Governor in Council as the Minister for the purposes of this Act; (*ministre*)

**President** means the President of the Council appointed under subsection 3(1). (*président*)

R.S., 1985, c. N-15, s. 2; 1999, c. 31, s. 168; 2013, c. 40, s. 271.

#### Définitions

**2** Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

**compagnie** [Abrogée, 1999, ch. 31, art. 168]

**Conseil** Le Conseil national de recherches du Canada constitué par le paragraphe 3(1). (*Council*)

**ministre** Le membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada chargé par le gouverneur en conseil de l'application de la présente loi. (*Minister*)

**premier conseiller** Le premier conseiller du Conseil nommé aux termes du paragraphe 3(1). (*Chairperson*)

**président** Le président du Conseil nommé aux termes du paragraphe 3(1). (*President*)

L.R. (1985), ch. N-15, art. 2; 1999, ch. 31, art. 168; 2013, ch. 40, art. 271.

### Establishment of Council

### Constitution du conseil

#### Council established

**3 (1)** There is established a Council, to be called the National Research Council of Canada, consisting of a President, a Chairperson and not more than 10 other members, to be appointed by the Governor in Council.

#### Constitution

**3 (1)** Est constitué le Conseil national de recherches du Canada, composé d'au plus douze membres, ou conseillers, dont le président et le premier conseiller, nommés par le gouverneur en conseil.

### Council incorporated

**(2)** The Council is a corporation that has power to acquire, hold, sell or otherwise dispose of and loan or lease real, personal, movable and immovable property for the purposes of and subject to this Act.

### Incorporation and acquisition of shares

**(3)** The Council, as well as a corporation described in subsection (4), may do anything in respect of which paragraph 90(1)(a) or (b) of the *Financial Administration Act* applies only with the approval of the Governor in Council and in accordance with any conditions that the Governor in Council may impose.

### Corporation

**(4)** Subsection (3) applies with respect to a corporation if any of its shares, within the meaning of Part X of the *Financial Administration Act*, are held by the Council and either

**(a)** a majority of the corporation's directors or members are nominated or appointed by or on behalf of Her Majesty in right of Canada or by directors or members who were nominated or appointed by or on behalf of Her Majesty; or

**(b)** Her Majesty otherwise controls the corporation.

R.S., 1985, c. N-15, s. 3; 2001, c. 4, s. 108; 2010, c. 12, s. 1757; 2013, c. 40, s. 272; 2018, c. 27, s. 278; 2021, c. 23, s. 260.

## Duties and Powers

### Duties of Council

**4** The Council has charge of such matters affecting scientific and industrial research in Canada as may be assigned to it by the Governor in Council.

R.S., c. N-14, s. 7; 1976-77, c. 24, s. 55.

### Powers of Council

**5 (1)** Without limiting the general powers conferred on or vested in the Council by this Act, the Council may

**(a)** subject to the approval of the Governor in Council, make by-laws for the conduct of its business;

**(b)** control and direct the work of the Council through the President;

**(c)** undertake, assist or promote scientific and industrial research, including, without restricting the generality of the foregoing,

### Personnalité morale

**(2)** Le Conseil est doté de la personnalité morale et peut, dans le cadre de la présente loi, acquérir, détenir, prêter et louer des meubles et des immeubles et des biens personnels et réels, et en disposer, notamment par vente.

### Constitution de personnes morales et acquisition d'actions

**(3)** Le Conseil, ou la personne morale visée au paragraphe (4), ne peut procéder aux opérations mentionnées aux alinéas 90(1)a) ou b) de la *Loi sur la gestion des finances publiques* qu'avec l'approbation du gouverneur en conseil et en conformité avec toute condition que fixe celui-ci.

### Personne morale

**(4)** Le paragraphe (3) s'applique à l'égard d'une personne morale si au moins une de ses actions, au sens de la partie X de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, est détenue par le Conseil et si, selon le cas :

**a)** la majorité des personnes qui sont nommées ou dont la candidature est proposée au sein de la personne morale ou de son conseil d'administration le sont par Sa Majesté du chef du Canada ou pour son compte, ou par des personnes elles-mêmes ainsi nommées ou mises en candidature;

**b)** Sa Majesté détient par ailleurs le contrôle de la personne morale.

L.R. (1985), ch. N-15, art. 3; 2001, ch. 4, art. 108; 2010, ch. 12, art. 1757; 2013, ch. 40, art. 272; 2018, ch. 27, art. 278; 2021, ch. 23, art. 260.

## Mission et pouvoirs

### Mission du Conseil

**4** Le Conseil est responsable de tous les aspects de la recherche scientifique et industrielle au Canada que lui confie le gouverneur en conseil.

S.R., ch. N-14, art. 7; 1976-77, ch. 24, art. 55.

### Pouvoirs du Conseil

**5 (1)** Dans l'exécution de sa mission, le Conseil peut notamment :

**a)** avec l'approbation du gouverneur en conseil, prendre des règlements administratifs pour la conduite de ses affaires;

**b)** confier la direction de ses activités à son président;

**c)** entreprendre, aider ou promouvoir des recherches scientifiques et industrielles, en particulier dans les domaines suivants :

- (i)** the utilization of the natural resources of Canada,
- (ii)** researches with the object of improving the technical processes and methods used in the industries of Canada, and of discovering processes and methods that may promote the expansion of existing or the development of new industries,
- (iii)** researches with the view of utilizing the waste products of those industries,
- (iv)** the investigation and determination of standards and methods of measurements, including length, volume, weight, mass, capacity, time, heat, light, electricity, magnetism and other forms of energy, and the investigation and determination of physical constants and the fundamental properties of matter,
- (v)** the standardization and certification of the scientific and technical apparatus and instruments for the Government service and for use in the industries of Canada, and the determination of the standards of quality of the materials used in construction of public works and of the supplies used in the various branches of the Government service,
- (vi)** the investigation and standardization, at the request of any of the industries of Canada, of the materials used or usable in, or the products of, the industries making the request, and
- (vii)** researches, the object of which is to improve conditions in agriculture;
- (d)** have charge of and direction or supervision over the researches that may be undertaken, under conditions to be determined in each case, by or for single industrial firms or by such organizations or persons as may desire to avail themselves of the facilities offered for this purpose;
- (e)** expend, for the purposes of this Act, any money appropriated by Parliament for the work of the Council or received by the Council through the conduct of its operations;
- (f)** acquire any money, securities or other property by gift, bequest or otherwise, and expend, administer or dispose of any of the money, securities or other property subject to the terms, if any, on which the money, securities or other property is given, bequeathed or otherwise made available to the Council;
- (g)** appoint such scientific, technical and other officers as are nominated by the President, fix the tenure
- (i)** l'utilisation des ressources naturelles du Canada,
- (ii)** le perfectionnement des procédés et moyens techniques employés dans l'industrie canadienne et la découverte de nouveaux procédés et moyens susceptibles d'activer l'expansion des secteurs industriels existants ou le développement de nouveaux secteurs,
- (iii)** l'utilisation des déchets industriels canadiens,
- (iv)** l'étude et la détermination des unités et techniques de mesure, notamment de longueur, volume, poids, masse, capacité, temps, chaleur, lumière, électricité, magnétisme et d'autres formes d'énergie, ainsi que des constantes physiques et des propriétés fondamentales de la matière,
- (v)** la normalisation et l'homologation des appareils et instruments scientifiques et techniques à l'usage de l'État et de l'industrie canadienne, et la détermination des normes de qualité des matériaux employés dans l'édification des ouvrages publics et des fournitures utilisées dans les divers services de l'État,
- (vi)** sur demande d'un secteur industriel canadien, l'étude et la normalisation des matériaux qui servent ou sont susceptibles d'être employés dans le secteur en cause, ou des produits de ce secteur,
- (vii)** l'amélioration de l'agriculture;
- d)** assurer la direction ou la surveillance des recherches entreprises, dans des conditions à fixer cas par cas, par ou pour des firmes industrielles ou par les organisations ou personnes désirant profiter des installations ou facilités offertes à cette fin;
- e)** utiliser, dans le cadre de la présente loi, les crédits qui lui sont affectés par le Parlement et les recettes tirées de ses activités;
- f)** acquérir, par don, legs ou autrement, des biens, notamment sous forme d'argent ou de valeurs mobilières, et les employer, les gérer ou en disposer, pourvu qu'il respecte les conditions dont est assortie leur acquisition;
- g)** nommer les experts et autres membres du personnel proposés par le président, définir leurs fonctions et la durée de celles-ci et, avec l'approbation du gouverneur en conseil, fixer leur rémunération;

of their appointments, prescribe their several duties and, subject to the approval of the Governor in Council, fix their remuneration;

**(h)** authorize the President or any other officer of the Council to appoint persons to perform duties of a temporary nature for a period not exceeding six months;

**(i)** establish, operate and maintain a national science library;

**(j)** subject to the approval of the Minister, publish and sell or otherwise distribute such scientific and technical information as the Council deems necessary;

**(k)** carry on work and manufacturing of an experimental and developmental nature with respect to the matters referred to in paragraphs (c) and (d) so as to render the processes, methods or products relating to those matters more available and effective in useful arts and manufacturing and for scientific purposes and otherwise;

**(l)** license, sell or otherwise grant or make available to others, and receive royalties, fees and payment for, any intellectual property right — including any patent, copyright, industrial design, trademark, trade secret, know-how or other similar right and any such future right that is described under a written agreement — that is held, developed, administered or controlled by the Council, whether vested in Her Majesty in right of Canada or in the Council; and

**(m)** operate and administer any astronomical observatories established or maintained by the Government of Canada.

### Delegation to President

**(2)** The Minister may authorize the President to approve on the Minister's behalf the publication, sale or other distribution by the Council of scientific and technical information.

### Public Servants Inventions Act

**(3)** Despite section 9 of the *Public Servants Inventions Act*, the administration and control of any invention made by a *public servant*, as defined in section 2 of that Act, who is employed by the Council, and vested in Her Majesty by that Act, and any patent issued with respect to the invention, are vested in the Council.

R.S., 1985, c. N-15, s. 5; 2001, c. 4, s. 109(F); 2004, c. 25, s. 165(F); 2014, c. 20, s. 366(E); 2018, c. 27, s. 279.

**h)** autoriser le président ou tout autre dirigeant à nommer du personnel provisoire pour une période maximale de six mois;

**i)** mettre sur pied une bibliothèque scientifique nationale et en assurer le fonctionnement;

**j)** à son appréciation, publier, vendre ou diffuser par tout autre moyen, avec l'approbation du ministre, de l'information scientifique et technique;

**k)** poursuivre des travaux — notamment de fabrication — de nature expérimentale dans les domaines visés aux alinéas c) et d), de manière à accroître la disponibilité et l'efficacité des procédés ou produits en cause dans les arts mécaniques et la fabrication, ainsi qu'à des fins scientifiques et autres;

**l)** mettre en circulation et concéder, notamment sous licence ou par vente, tout droit de propriété intellectuelle — notamment tout brevet, droit d'auteur, dessin industriel, secret industriel, savoir-faire et marque de commerce ou tout titre analogue et tout droit de propriété intellectuelle éventuel prévu dans le cadre d'une convention écrite — qu'il détient, administre ou contrôle ou dont il est à l'origine, et qui lui est dévolu ou qui est dévolu à Sa Majesté du chef du Canada, ainsi que recevoir des redevances, des droits et des paiements à cet égard;

**m)** assurer le fonctionnement et la gestion des observatoires astronomiques mis sur pied ou exploités par l'État canadien.

### Délégation en matière de publication

**(2)** Le ministre peut autoriser le président à approuver en son nom la publication, vente ou diffusion par tout autre moyen de données scientifiques et techniques par le Conseil.

### Loi sur les inventions des fonctionnaires

**(3)** Malgré l'article 9 de la *Loi sur les inventions des fonctionnaires*, les pouvoirs d'administration et de contrôle de toute invention faite par un *fonctionnaire*, au sens de l'article 2 de cette loi, qui est employé par le Conseil et dévolue à Sa Majesté en application de cette loi, ainsi que tout brevet délivré à cet égard, sont attribués au Conseil.

L.R. (1985), ch. N-15, art. 5; 2001, ch. 4, art. 109(F); 2004, ch. 25, art. 165(F); 2014, ch. 20, art. 366(A); 2018, ch. 27, art. 279.

## Drugs and devices — public health

**5.1 (1)** The Council may engage in, and may direct or supervise, the production on any scale of *drugs* and *devices*, as those terms are defined in section 2 of the *Food and Drugs Act*, for the purpose of protecting or improving public health in Canada or elsewhere.

### Approval or direction of Minister

**(2)** However, the Council may do anything referred to in subsection (1) that is not otherwise authorized under paragraph 5(1)(k) only with the approval, or under the direction, of the Minister given after the Minister has consulted with the Minister of Health.

2021, c. 23, s. 261.

## Organization

### Tenure of office

**6** Each member of the Council, other than the President, shall be appointed to hold office for a term of not more than three years.

R.S., c. N-14, s. 5; 1976-77, c. 24, s. 52.

### Appointment of President

**7** The President shall be appointed to hold office for such term, not exceeding five years, as the Governor in Council may determine.

R.S., c. N-14, s. 6; 1976-77, c. 24, s. 53.

### Executive capacity of President

**8** The President is the chief executive officer of the Council and has supervision over and direction of the work of the Council and of the officers, technical and otherwise, appointed for the purpose of carrying on the work of the Council.

R.S., c. N-14, s. 6; 1976-77, c. 24, s. 53.

### Acting President

**9 (1)** If the President is absent or unable to act or if the office of President is vacant, the Minister may appoint another person to act as President, but that person may act as President for a period of more than 90 days only with the approval of the Governor in Council.

### Acting Chairperson

**(2)** If the Chairperson is absent or unable to act or if the office of Chairperson is vacant, the Minister may appoint another person to act as Chairperson, but that person may act as Chairperson for a period of more than 90 days only with the approval of the Governor in Council.

R.S., 1985, c. N-15, s. 9; 2013, c. 40, s. 273.

## Drogues et instruments — santé publique

**5.1 (1)** Le Conseil peut diriger, surveiller, ou se livrer à la production, à toute échelle, de *drogues* ou d'*instruments*, au sens de l'article 2 de la *Loi sur les aliments et drogues*, afin de protéger ou d'améliorer la santé publique au Canada ou ailleurs.

### Approbation ou direction du ministre

**(2)** Toutefois, le Conseil peut seulement procéder aux opérations mentionnées au paragraphe (1), qui ne sont pas par ailleurs autorisées en vertu de l'alinéa 5(1)k), avec l'approbation du ministre ou sous sa direction. Le ministre consulte le ministre de la Santé avant de donner son approbation ou ses directives.

2021, ch. 23, art. 261.

## Fonctionnement

### Mandat des conseillers

**6** Les conseillers, à l'exception du président, sont nommés pour un mandat maximal de trois ans.

S.R., ch. N-14, art. 5; 1976-77, ch. 24, art. 52.

### Mandat du président

**7** Le gouverneur en conseil nomme le président pour un maximum de cinq ans.

S.R., ch. N-14, art. 6; 1976-77, ch. 24, art. 53.

### Attributions du président

**8** Le président est le premier dirigeant du Conseil; à ce titre, il en assure la direction et contrôle la gestion de son personnel.

S.R., ch. N-14, art. 6; 1976-77, ch. 24, art. 53.

### Intérim du président

**9 (1)** En cas d'absence ou d'empêchement du président ou de vacance de son poste, la présidence est assumée par la personne que nomme le ministre; cependant, l'intérim ne peut dépasser quatre-vingt-dix jours sans l'approbation du gouverneur en conseil.

### Intérim du premier conseiller

**(2)** En cas d'absence ou d'empêchement du premier conseiller ou de vacance de son poste, la charge de premier conseiller est assumée par la personne que nomme le ministre; cependant, l'intérim ne peut dépasser quatre-vingt-dix jours sans l'approbation du gouverneur en conseil.

L.R. (1985), ch. N-15, art. 9; 2013, ch. 40, art. 273.



### Re-appointment

**10** Any retiring President or other retiring member of the Council is eligible for re-appointment.

R.S., c. N-14, ss. 5, 6; 1976-77, c. 24, s. 53.

### Salary and expenses of President

**11 (1)** The President shall be paid such salary and expenses as are fixed by the Governor in Council.

**(2)** [Repealed, 2013, c. 40, s. 274]

### Travel and other expenses

**(3)** The members of the Council, other than the President, shall serve without remuneration but each of those members is entitled to be paid reasonable travel and other expenses incurred while absent from his ordinary place of residence in the course of performing duties under this Act.

### Remuneration for additional duties

**(4)** Notwithstanding subsection (3), a member of the Council, other than the President, shall, for any period during which the member performs with the approval of the Council any duties on its behalf in addition to his ordinary duties, be paid such remuneration therefor as may be authorized by the Council.

R.S., 1985, c. N-15, s. 11; 2013, c. 40, s. 274.

### Head office

**12** The head office of the Council shall be at such place in Canada as may be designated by the Governor in Council.

R.S., c. N-14, s. 10; 1976-77, c. 24, s. 56.

### Meetings

**13** The Council shall meet at least three times a year at the times and places in Canada that the Chairperson may determine. The Chairperson presides at those meetings.

R.S., 1985, c. N-15, s. 13; 2013, c. 40, s. 275.

### Executive committee

**14 (1)** There is hereby established an executive committee of the Council consisting of the President and at least six other members to be selected by the Council.

### Powers of executive committee

**(2)** The executive committee of the Council may exercise the powers of the Council and shall submit, at each meeting of the Council, minutes of the proceedings of that committee since the last preceding meeting of the Council.

R.S., c. N-14, ss. 5, 11; 1976-77, c. 24, ss. 52, 57(F).

### Renouvellement du mandat

**10** Les conseillers sortants, y compris le président, peuvent recevoir un nouveau mandat.

S.R., ch. N-14, art. 5 et 6; 1976-77, ch. 24, art. 53.

### Rémunération du président

**11 (1)** Le président reçoit le traitement et les indemnités fixés par le gouverneur en conseil.

**(2)** [Abrogé, 2013, ch. 40, art. 274]

### Indemnités des autres conseillers

**(3)** Les conseillers, à l'exception du président, ne reçoivent aucune rémunération; néanmoins, ils ont droit aux frais de déplacement et autres entraînés par l'accomplissement, hors de leur lieu ordinaire de résidence, des fonctions qui leur sont confiées en application de la présente loi.

### Missions extraordinaires

**(4)** Par dérogation au paragraphe (3), les conseillers, à l'exception du président, reçoivent la rémunération que peut autoriser le Conseil à l'occasion des missions extraordinaires qu'ils accomplissent pour le compte de celui-ci et avec son approbation.

L.R. (1985), ch. N-15, art. 11; 2013, ch. 40, art. 274.

### Siège

**12** Le siège du Conseil est fixé, au Canada, au lieu désigné par le gouverneur en conseil.

S.R., ch. N-14, art. 10; 1976-77, ch. 24, art. 56.

### Réunions

**13** Le Conseil tient au Canada, aux dates, heures et lieux déterminés par le premier conseiller, un minimum de trois réunions par an. Le premier conseiller préside les réunions du Conseil.

L.R. (1985), ch. N-15, art. 13; 2013, ch. 40, art. 275.

### Bureau

**14 (1)** Est constitué un bureau du Conseil, composé du président et d'au moins six autres conseillers désignés par le Conseil.

### Attributions du bureau

**(2)** Le bureau du Conseil exerce les pouvoirs du Conseil; il dépose à chaque réunion du Conseil le procès-verbal des travaux qu'il a exécutés depuis la dernière réunion de celui-ci.

S.R., ch. N-14, art. 5 et 11; 1976-77, ch. 24, art. 52 et 57(F).

### Agent of Her Majesty

**15 (1)** The Council is for all purposes of this Act an agent of Her Majesty and it may exercise its powers under this Act only as an agent of Her Majesty.

### Proceedings by and against the Council

**(2)** Actions, suits or other legal proceedings in respect of any right or obligation acquired or incurred by the Council on behalf of Her Majesty, whether in its name or in the name of Her Majesty, may be brought or taken by or against the Council in the name of the Council in any court that would have jurisdiction if the Council were not an agent of Her Majesty.

R.S., c. N-14, s. 9.

## Audit

### Audit relating to Council

**16** All the receipts and expenditures of the Council are subject to examination and audit by the Auditor General of Canada.

R.S., c. N-14, s. 15; 1976-77, c. 34, s. 30(F).

## Annual Report

### Annual report to Parliament

**17** The President shall, within four months after the termination of each fiscal year, transmit to the Minister a report of the operations of the Council for that fiscal year and the Minister shall cause that report to be laid before Parliament within fifteen days after the receipt thereof or, if Parliament is not then sitting, on any of the first fifteen days next thereafter that either House of Parliament is sitting.

R.S., c. N-14, s. 16.

**18 and 19** [Repealed, 1999, c. 31, s. 169]

### Qualité de mandataire de Sa Majesté

**15 (1)** Le Conseil est, dans le cadre de ses attributions, mandataire de Sa Majesté et il ne peut exercer ses pouvoirs qu'à ce titre.

### Action en justice

**(2)** À l'égard des droits et obligations qu'il assume pour le compte de Sa Majesté sous le nom de celle-ci ou le sien, le Conseil peut ester en justice sous son propre nom devant les tribunaux qui seraient compétents s'il n'était pas mandataire de Sa Majesté.

S.R., ch. N-14, art. 9.

## Vérification

### Vérification du Conseil

**16** Les recettes et dépenses du Conseil sont examinées par le vérificateur général du Canada.

S.R., ch. N-14, art. 15; 1976-77, ch. 34, art. 30(F).

## Rapport annuel

### Rapport annuel

**17** Dans les quatre premiers mois de chaque exercice, le président présente au ministre le rapport d'activité du Conseil pour l'exercice précédent. Le ministre le fait déposer devant le Parlement dans les quinze jours suivant sa réception ou, si celui-ci ne siège pas, dans les quinze premiers jours de séance ultérieurs de l'une ou l'autre chambre.

S.R., ch. N-14, art. 16.

**18 et 19** [Abrogés, 1999, ch. 31, art. 169]